

高校生作品展

安城農林高等学校美術部、安城高等学校美術部・写真部、さくら学園ファッション科の生徒が作った作品86点を展示しています。ぜひご覧ください。
時 2月11日(木)まで(休館日を除く)
場 青少年の家 ☎(76)3432



介護予防講座

場 総合福祉センター
申 12月4日(木)からの午前9時～午後5時(土)(日)(月)を除く)に、直接か電話で市社会福祉協議会地域福祉課(総合福祉センター内/☎(77)7888)へ
お正月フラワーアレンジメント講座

フラワーアレンジメントを通じて、楽しみながら手先を使い介護予防を始めませんか。

時 12月21日(金)午前10時～11時30分

講 成瀬のり子氏

対 市内在住・在勤の40歳～64歳

定 12人(先着順)

¥ 1500円(材料費込)

50歳から始める介護予防

時 ① 1月8日(火)午後1時30分～3時

② 2月12日(火)午前10時～11時30分

③ 3月29日(金)午前10時～11時30分(全3回)

内 ①自分でできるストレッチ&ヨガ
 ②いつまでも自分で歩くことができるための簡単筋トレ ③後ろ美人になろう～ストレッチ&ヨガ～

講 愛知県健康づくりリーダー

対 市内在住・在勤の50歳～74歳で全ての回に参加できる女性

定 15人(先着順)

初めてのヨガ講座

初めての人を対象としたヨガ講座です。ヨガを通して介護予防を始めませんか。

時 1月8日(火)・22日(火)、2月5日(火)・19日(火)、3月5日(火)・19日(火)午前10時～11時30分(全6回)

講 山本裕子氏(ヨガインストラクター)

対 市内在住・在勤の40歳～64歳で全ての回に参加できる人

定 各15人(先着順)

持 飲料、ヨガマット又はバスタオル

安城市長選挙立候補予定者説明会

時 12月17日(水)午後2時

場 市役所本庁舎

他 安城市長選挙の投票日は、2月3日(日)(愛知県知事選挙と同日)です

問 市選挙管理委員会(行政課内/☎(71)2208)



デンパークの体験教室

入園料別途。都合により変更する場合有。詳細は問い合わせてください。

申 12月5日(木)～各申込期限の午前9時30分～午後5時(休園日を除く)に、直接か電話で、デンパーククラブハウス ☎(92)7112)へ

ペーパークイリング講座

時 1月9日(木)午前10時～午後0時30分

講 磯貝裕子氏

定 15人(先着順)

¥ 3500円(材料費込)

申 申込期限→12月26日(木)

写真講座「ふわふわテーブルフォト」

時 1月9日(木)・30日(木)午前10時～正午(全2回)

講 岡本由樹子氏

定 15人(先着順)

¥ 2300円(2回目はコーヒー付き)

持 カメラ

申 申込期限→1月2日(木)

押し花講座

時 1月10日(木)・24日(木)、2月7日(木)・21日(木)、3月7日(木)・14日(木)午前10時～正午(全6回)

内 押し花の作り方を学び、押し花を使った額物作りに挑戦します

講 長谷川はる子氏(ふしぎな花倶楽部押し花インストラクター)

定 20人(先着順)

¥ 6000円(材料費別途)

申 申込期限→12月26日(木)

JB'S ダンス講座

おじさん・おじいさん・おばさん・おばあさんのためのヒップホップ&ソウルダンス講座。ダンスの振付を毎回少しずつ練習します。

講座修了後は、デンパークのステージに立ってダンサーデビューしましょう！

時 1月10日(木)・24日(木)、2月14日(木)・28日(木)、3月14日(木)・28日(木)午前10時～11時30分(全6回)

講 MARI氏(国際パルスリズムトレーナー)

定 20人(先着順)

¥ 12000円

申 申込期限→1月3日(木)

今月の再生家具等入札販売

粗大ごみの中から、再利用可能な家具等を補修・再生し、入札販売します。

時 12月9日(水)午前9時～正午

場 リサイクルプラザ

問 清掃事業所 ☎(76)3053)、当日の問合せ ☎090(9892)2933)

フラワーアレンジメント講座

時 1月10日(木)・24日(木)、2月7日(木)・21日(木)、3月7日(木)・14日(木)午後1時30分～3時30分(全6回)

内 季節やテーマに沿ったアレンジを学びます

講 山口秋子氏(日本フラワーデザイナー協会講師)

定 20人(先着順)

¥ 6000円(材料費別途、1回2000円)

申 申込期限→12月26日(木)

世界のチーズを楽しもう！

ヨーロッパを中心に各国のチーズを味わいながら、チーズの魅力に迫ります。

時 1月10日(木)、2月14日(木)、3月14日(木)午前10時30分～正午(全3回)

講 加藤純子氏(CPA認定チーズプロフェッショナル、JSA認定ワインエキスパート)

定 20人(先着順)

¥ 6000円(材料費別途、1回1000円～1500円)

申 申込期限→12月26日(木)

寄せ植え講座「苔玉作り」

時 1月11日(金)午前10時～正午

内 土作り、可愛い苔玉作り

講 野正美保子氏

定 20人(先着順)

¥ 4000円(材料費込)

持 薄手袋、はさみ、エプロン(ガーデニング用)

申 申込期限→12月19日(木)

フォトマスターEXによる写真講座

時 1月11日(金)・25日(金)午前10時～正午(全2回)

内 明暗のバランス

講 鶴田郁夫氏(フォトマスターEX)

定 20人(先着順)

¥ 2300円

申 申込期限→1月4日(金)



催し・講座

デンパークの催し

場 問 デンパーク (☎92)7111)

¥ 入園料

ALOHA! HULA ♥ TAHITI

時 12月2日(日)午後1時～6時

内 素敵なフラのステージを開催します

写真展「わたしたちのデンパーク2018」

時 12月5日(木)～17日(日)

内 四季を通じ、デンパークで撮影した写真約120点を展示します

スポーツセンタープールの催し・講座

場 問 スポーツセンター (☎75)3545)

申 12月6日(木)～各申込期限の午前9時～午後8時(休館日を除く)に、直接か電話で同センターへ

新年タイム測定会

時 1月6日(日)午後1時～3時

対 25m以上泳ぐことができる人

※小学3年生以下は保護者同伴。保護者1人につき2人まで参加可。

定 50人(先着順)

¥ 施設使用料

持 水着、水泳帽子、ゴーグル

他 25m・50m・100mのうち、2種目まで申込可

申 申込期限→1月5日(出)

アクアビクス&水中ウォーキング教室

時 1月10日～3月14日の毎週(木)午後1時～2時(2月7日・14日を除く。全8回)

対 市内在住・在勤の18歳以上

定 30人(先着順、市内在住者優先)

¥ 3500円(施設使用料込)

持 水着、水泳帽子

申 申込期限→12月24日(木)

水中ウォーキング(中高年向け)

時 1月15日(火)・22日(火)・29日(火)午後1時～2時(全3回)

対 市内在住・在勤者

定 10人(先着順)

¥ 施設使用料

持 水着、水泳帽子

申 申込期限→1月14日(木)

安祥閣祭り

地域団体・サークル展示会、親子工作教室、その他各種講座等、子どもから大人まで楽しめる催しを用意しています。詳細は安祥閣HP(下記QRコードからアクセスできます)をご覧ください。

時 12月8日(土)・9日(日)午前10時～午後5時(9日は午後3時まで)

他 教室・講座の参加費は1講座500円。講座によっては当日先着順の場合有

場 問 安祥閣 (☎74)3333)



シルバー人材センターの講座

市では高齢者の社会参加を促進するため、シルバー人材センターの事業を支援しています。

場 シルバー人材センター(百石町)

問 市高齢福祉課 (☎71)2223)、シルバー人材センター (☎76)1415)

せん定講習会

時 1月18日(金)午前9時～正午

対 市内在住の60歳以上

定 10人(先着順)

持 刈込みバサミ、軍手、タオル

申 12月10日(日)からの午前9時～午後5時(土(日)(木)を除く)に、電話でシルバー人材センター (☎76)1415)へ

入会説明会

新会員を募集中です。会員になって生涯現役を目指しましょう。

時 毎月第2(木)午前10時から1時間程度
※申込不要。

青少年の家 クリスマス講座

時 12月23日(木)午前9時30分～午後3時30分

場 青少年の家

内 クリスマスを楽しくする小物作り

①お菓子の家作り	午前9時30分～10時30分
②ミニハーバリウム作り	午前11時～正午
③UVレジン・ストラップ作り	午後1時～2時、2時30分～3時30分

講 フォレストくらぶ

対 小学生～中学生(小学3年生以下は保護者同伴)

定 各20人(先着順)

¥ 各200円

申 12月4日(火)～15日(土)午前9時～午後5時15分(10日(日)を除く)に電話又は、講座番号(③は時間も)・講座名・氏名・学年・電話番号をファクスで青少年の家ボランティア活動支援センター (☎77)5535/☎(76)1131)へ

救命講習会

対 安城・碧南・刈谷・知立・高浜市在住・在勤・在学の方は、どの会場でも受講できます

※団体での受講を希望する場合は、各申込先へ問い合わせてください。

定 各20人(先着順)

申 12月5日(木)午前9時から、電話で各申込先へ

問 衣浦東部広域連合消防課 (☎63)0135)

普通救命講習Ⅲ

時 12月15日(土)午前9時～正午

内 小児・乳児・新生児の心肺蘇生法、ひきつけ・のどに異物が詰まった時の処置等

場 申 知立消防署救急係 (☎81)4144)

普通救命講習Ⅰ

時 12月16日(日)午前9時～正午

内 心肺蘇生法(気道確保・人工呼吸・胸骨圧迫)、AEDの使用法、止血法等

場 申 碧南消防署救急係 (☎41)2625)

普及員講習再教育

時 12月23日(木)午前9時～正午

内 応急手当普及員有資格者が前回の講習受講日から3年以内に再受講する講習

場 申 刈谷消防署救急係 (☎23)1299)

アンフォーレの催し

場 アンフォーレ

エントランスライブ

時 12月8日(土)午後6時15分～7時30分

内 12月は「X'mas Night」をテーマに、今年9月に発足した安城市交響楽団のトレーナーによるヴァイオリンデュオと、市内在住の混声コーラスユニットが登場。エントランスを飾る大きなツリーのもと、クリスマスソングを奏でます

問 安城プロモーションズ(アンフォーレ総合案内/☎76)1400)

クリスマスおはなし会

図書情報館スタッフによる、クリスマス絵本の読み聞かせやマジックショーのほか、ギターの生演奏でクリスマスのうたをみんなで歌います。楽しいひと時を一緒に過ごしましょう。

時 12月22日(土)午前10時30分～11時15分

対 3～6歳の未就学児

定 10人(先着順)

他 保護者の同伴が必要です

申 12月8日(土)からの午前9時～午後8時(火)を除く。(土)(日)は午後6時まで。12月10日(月)・12日(水)～14日(金)は午後5時まで)に、電話でアンフォーレ課 (☎76)6111)へ

レーザー加工機でオリジナル スタンプをつくろう！

パソコンとレーザー加工機を使って、クリスマスカードや年賀状に使えるオリジナルスタンプをつくろう！

時 12月23日(木)午後2時～4時

講 メイカーズ・ラボとよはし職員

対 マウス操作ができる市内在住の小学3年生以上の子と保護者

定 10組(定員を超えた場合は抽選)

料 100円

持 USBメモリ(作成したスタンプのデータが欲しい人)

申 12月1日(土)～13日(木)に市HPから申し込んでください

※右記QRコードからもアクセスできます。



場 文化センター(☎76)1515)

歴史博物館の催し

場 歴史博物館(☎77)6655)

謎 謎解きクイズ「柳助の足跡をたどる・幕府歩兵隊サバイバル」

特別展「幕府崩壊～維新を生きた地方の証言者たち～」にちなんで謎解きクイズラリー。安城村の農民柳助とともに徳川幕府側の兵隊となり、全国で繰り広げられる戦い(クイズ)に挑戦しよう。

時 1月14日(木)までの午前9時～午後5時(休館日を除く)

料 100円(キット代。別途、特別展観覧料(中学生以下は無料)が必要)

対 小学生以上(グループでの参加も可)

他 全問正解者には粗品を進呈

博 博物館ボランティアによる常設展示ガイド

時 12月8日(土)・22日(土)午前10時～正午、午後1時～3時

安 安城歴博・中京大学連携講座

時 12月8日(土)午後2時

演 演題→「豊臣秀次と尾張・三河」

講 講者→磨良紀氏(歴史文化学科教授)

キ クリスマスゴスペルコンサート

クリスマスソングをメインに、ゴスペルソングの名曲の数々を歌い上げます。楽しいひとときをお過ごし下さい。

時 12月22日(土) 午前10時→市民ギャラリー 午後1時→歴史博物館

出 出演→ゴスペルクワイヤー安城



第70回全国植樹祭記念事業 「木製地球儀」リレー展示

来年6月2日(木)に愛知県森林公園(尾張旭市・名古屋市守山区)をメイン会場として開催される「第70回全国植樹祭 あいち2019～木に託す もり・まち・人の あす・未来～」の記念事業として、全国植樹祭のシンボルである「木製地球儀」を展示します。



時 12月5日(木)～9日(木)午前9時～午後9時(5日は午前10時から、9日は午後3時まで)

場 アンフォーレ

問 県森林保全課(☎052(954)6618)、市公園緑地課(☎71)2244)

ハーバリウム体験教室

専用のオイルに花を浸して作るハーバリウム。花材や色を選ぶだけでもワクワク。幻想的にキラキラ輝くハーバリウムを作ってみませんか。

時 12月8日(土)午後1時30分～3時30分

場 勤労福祉会館

講 横井朱未氏

定 30人(先着順)

料 2500円(材料費込)

持 割り箸、新聞紙、はさみ、ピンセット、エプロン、持ち帰り用袋

他 受講料に50円を追加すると、キャップのグレードアップができます

申 12月3日(月)～6日(木)午前9時～午後9時に電話で勤労福祉会館(☎76)2902)へ



堀内公園の催し



12月22日(土)～24日(日)の3日間、「ほりうちこうえん☆クリスマスフェア」を開催！期間中③～⑤のイベントを楽しめます。

場 堀内公園(☎99)5947)

① 松ぼっくりのミニクリスマスツリーを作ろう！

時 12月8日(土)・9日(日)・15日(土)・16日(日)午前10時～午後3時

※雨天中止。

対 小学生以下

定 各50人(当日先着順)

② 冬休みのお得な回数券販売

時 12月15日(土)～27日(日)午前9時～午後4時30分(休園日を除く)

料 1000円分の回数券を購入した人に有料遊具利用券を2枚進呈

③ 利用者還元抽選会

時 12月22日(土)～24日(日)午前9時～午後3時

内 各日の指定遊具に乗った人に抽選で有料遊具利用券を進呈 指定遊具▶22日→メルヘン号 23日→観覧車 24日→メリーゴーランド

対 4歳以上(未就学児は18歳以上の保護者同伴)

定 各100人(当日先着順)

④ クリスマスビンゴ大会

時 12月22日(土)～24日(日)午後2時30分

※雨天中止。

※開始10分前に参加する本人にビンゴカードを配布。

内 ビンゴになった人にお菓子を進呈

対 小学生以下

定 各100人(当日先着順)

⑤ 作ってみよう！「オリジナル三角ぼうし」

画用紙で簡単なぼうしを作ります。

時 12月22日(土)～24日(日)午前10時～午後3時

※雨天中止。

対 小学生以下

定 各50人(当日先着順)

⑥ ノルディックウォーキング&棒びくす体験会

時 1月12日(土)・28日(日)▶①ノルディックウォーキング→午前9時30分～10時30分 ②棒びくす→午前11時～正午

内 ①→ポールの使い方、歩き方 ②→肩こり腰痛予防体操

対 小学生以上

定 ①→各40人 ②→各20人

※いずれも先着順。両方参加可。

料 器具使用料各500円。2種類使用する場合は800円、持参する人は無料

※料金は当日支払。返金不可。

持 飲料、運動しやすく体温調節のできる服装、ウォーキングに適した靴

申 12月6日(木)から各開催日前日までの午前9時～午後4時30分(休園日を除く)に、直接か電話で堀内公園へ



お知らせ

石綿(アスベスト)による疾病の補償・救済について

中皮腫や肺がん等を発症し、それが労働者として石綿ばく露作業に従事していたことが原因であると認められた場合には、労災保険法に基づく各種の労災保険給付や石綿救済法に基づく特別遺族給付金が支給されます。

石綿による疾病は、石綿を吸ってから非常に長い年月を経て発症することが大きな特徴です。本人が既に中皮腫等で亡くなった場合でも、過去に石綿業務に従事していた場合には、労災保険給付等の支給対象となる可能性がありますので、愛知労働局労災補償課(☎052(855)2147)又は、刈谷労働基準監督署(☎(21)4885)に相談してください。※厚生労働省 HP でも制度の案内をしています。

問 商工課(☎(71)2235)

安城市税コールセンター 休日・夜間営業日

時 休日営業→12月15日(土)、1月5日(土)
午前8時30分～午後5時15分
夜間営業→12月18日(火)、1月7日(月)
午後5時15分～8時

内 市役所閉庁時間帯に、市税の納め忘れのある人に電話で案内します。すでに納付している人へ行き違いで案内する場合がありますのでご容赦ください。また、市税に関する簡単な問合せにも答えます

問 安城市税コールセンター(☎(71)2288)、納税課(☎(71)2217)

介護保険地域密着型サービス事業者を決定

問 高齢福祉課(☎(71)2290)

安城南中学校区

内 種別→認知症対応型共同生活介護(定員18人の認知症高齢者グループホーム) 設置運営者→(株)大木屋
敷地面積→1437.93㎡ 開設予定→2020年2月

安城西中学校区

内 種別→地域密着型特定施設入居者生活介護(定員29人の介護付き有料老人ホーム) 設置運営者→(株)日本介護研究所 敷地面積→1300㎡ 開設予定→2020年3月



催し・講座

エコきちへ行こう

①～③共通事項

場 環境学習センターエコきち

申 12月6日(木)～各開催日の3日前(木)を除く。(木)の場合はその前日まで)の午前9時～午後9時に直接か電話又は、講座名・住所・氏名・年齢・電話番号をファクスで環境学習センターエコきち(☎・FAX(76)7148)へ
※申込開始日は1家族1講座のみ申込可。

※ファクスで申し込んだ人には、ファクスで受講の可否を連絡します。

①大福もちをつくろう

時 12月16日(日)午前10時～11時30分

内 自然農法で作った小豆^{あずき}で大福もちを作ります

講 神谷直子氏

対 4歳以上の子と保護者

定 10人(先着順)

¥ 1人200円

持 エプロン、ふきん、三角巾、マスク、持ち帰り用容器

②クリスマスケーキをつくろう

時 12月22日(土)午前10時～11時30分

内 親子でクリスマスケーキを作ります

講 杉浦ひろ子氏

対 4歳以上の子と保護者

定 5組(先着順)

¥ 1組500円

持 エプロン、ふきん、三角巾、

マスク、持ち帰り用容器

③門松づくり

時 12月25日(火)午前9時30分～正午

内 専門家の指導で1対(2個)の門松を作ります

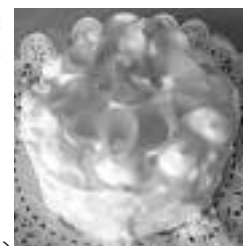
講 平野周一氏(一級造園技能士、造園職業訓練指導員)

対 18歳以上

定 10人(先着順)

¥ 2000円(材料費込)

持 軍手、はさみ、ペンチ、エプロン



衣浦東部広域連合財政状況の公表

9月30日現在の平成30年度予算執行状況をお知らせします。

問 衣浦東部広域連合総務課(☎(63)0133)

平成30年度一般会計予算執行状況

■歳入 単位：千円				
科目	予算現額	収入済額	構成比(%)	収入率(%)
分担金及び負担金	5,324,985	2,482,124	91.9	46.6
使用料及び手数料	15,538	13,408	0.5	86.3
国庫支出金	1	0	0.0	0.0
県支出金	58	57	0.0	98.3
財産収入	6,705	6,707	0.2	100.0
寄附金	1	0	0.0	0.0
繰越金	194,483	194,483	7.2	100.0
諸収入	15,511	3,947	0.2	25.4
計	5,557,282	2,700,726	100.0	48.6

■歳出 単位：千円				
科目	予算現額	支出済額	構成比(%)	執行率(%)
議会費	2,336	828	0.0	35.4
総務費	232,009	75,757	3.5	32.7
消防費	5,093,043	2,087,274	96.3	41.0
公債費	209,894	3,655	0.2	1.7
予備費	20,000	0	0.0	0.0
計	5,557,282	2,167,514	100.0	39.0

広域連合債の現在高 (消防債)

単位：千円		
区分	現在高	構成比(%)
広域連合	599,400	96.1
市別		
碧南	0	0.0
刈谷	14,170	2.3
安城	7,867	1.3
知立	0	0.0
高浜	1,919	0.3
計	623,356	100.0

広域連合所有財産

土地	285.98㎡
建物	20,204.41㎡



お隣情報

第22回こうた凧揚げまつり

幸田



時 1月13日(日)午前9時～午後1時30分
場 幸田町大字菱池地内

内 小凧から畳10畳を超える大凧まで、全国から集まった約150の手作り凧が新春の空を彩ります。屋台の出店もありますので、ぜひ、ご家族でご来場ください。写真コンテストも実施します

他 JR幸田駅西口及び幸田町役場庁舎前駐車場から会場まで無料シャトルバスを運行します

問 こうた凧揚げまつり実行委員会事務局(幸田町教育委員会生涯学習課内 / ☎0564(62)1111)



人口・世帯

()内は前月比

〈平成30年11月1日現在〉

総人口	189,165人(+134)
男性	97,110人(+84)
女性	92,055人(+50)
世帯数	75,005世帯(+86)



10月の火災・救急

火災	5件(うち建物3件)
救急	702件(うち急病472件)



10月の犯罪・事故

(年間累計/前年対比)

刑法犯	116件(1,108件/−127)
交通事故	76件(687件/−101)
負傷者	91人(822人/−147)
死者	0人(3人/−2)



募 集

ポリテクセンター名古屋港 受講生

内 募集科→港湾荷役科 受講期間→2019年4月3日～2020年3月24日 受講場所→ポリテクセンター名古屋港(名古屋市港区) 募集期間→12月10日(月)～1月23日(水) 選考→筆記試験、面接(2月8日(金))

対 次のいずれにも該当する人

- 1994年4月1日以降生まれ
- 高等学校を卒業したもしくは高等学校卒業同等以上の学歴を有する人又は2019年3月に高等学校卒業見込の人

定 10人

料 受講料→年額11万5200円(テキスト、実習服、資格取得受験代等経費は別途必要)

他 毎週(金)午後1時40分から説明会を開催(希望日の2日前までに電話で予約が必要)

申 上記募集期間に応募してください ※応募方法・必要書類等の詳細は同センターに問い合わせてください。

問 ポリテクセンター名古屋港(☎052(381)2775)

平成31年度第1学期放送大 学学生(4月入学)

テレビやインターネットを利用して授業を行う通信制の大学で、心理学・福祉・経済・歴史・文学・情報・自然科学等の幅広い分野を学ぶことができます。大学を卒業したい人、学びを楽しみたい人等、様々な目的で幅広い世代の人が学んでいます。全国に学習センターが設置されており、サークル活動等の学生の交流も行われています。

申 出願期間▶第1回→2月28日(木)まで 第2回→3月17日(日)まで

※出願方法等の詳細は放送大学愛知学習センター(☎052(831)1771)へ問い合わせてください。

※資料は同センター・同HPで配布。



お知らせ

勤労福祉会館の閉館

平成31年3月31日をもって勤労福祉会館を閉館します。閉館後はアンフォーレや文化センター、市民会館等、周辺の公共施設を利用してください。

問 商工課(☎71)2235)

中小企業の設備投資に補助 金を交付

中小企業者の設備投資の促進及び経営基盤の強化を図るため、市内に所在する事業所において設備投資を行う場合に、その費用の一部を補助します。なお、本制度は今年度で終了します。

内 対象事業所→市内で事業活動を行い、

市税を滞納していない事業者で、中小企業基本法に規定される中小企業者(個人事業主を含む。医療法人、事業組合等は対象外)

対象経費→本市に固定資産税(償却資産)の申告をした下表資産のうち、平成30年1月2日～平成31年1月1日に取得した財産(中古含む)の取得価格

種類	内容
第1種	構築物・建物附属設備
第2種	機械及び装置
第5種	車両及び運搬具(自動車税・軽自動車税の対象資産は含まない)
第6種	工具・器具及び備品

※1年内の対象経費の合計が100万円に満たない場合や、本市の他の補助金の交付対象であるものを除く。
補助金額→対象経費の100分の5(上限100万円)

申 固定資産税(償却資産)の申告後～3月29日(金)の午前8時30分～午後5時15分(土)(日)(祝)を除く)に、申請書と必要書類を持って商工課へ

※申請書は市HPで配布。必要書類は市HPを参照してください。

問 商工課(☎71)2235)

INFORMAÇÕES ÚTEIS USEFUL INFORMATION

外国語の
情報ボックス

Português

English

アンフォーレントランスライブ

日本語の記事は15ページをご覧ください。

SHOW AO VIVO NA ENTRADA DO ANFORET

DATA: dia 8 de Dezembro das 18:15 às 19:30;

LOCAL: Anforet;

CONTEÚDO: com o tema “X’mas Night”, estarão se apresentando através do treinador da orquestra sinfônica que foi criada este ano o dueto com violino e a unidade de coro misto residente na cidade. A execução musical de natal será realizada debaixo da grande árvore que decora a entrada.

INFORMAÇÕES: promoções Anjo (localizada na recepção geral do Anforet pelo telefone: 76-1400.

Concerts at Anforet Entrance

When: Saturday, December 8th, from 6:15 p.m. to 7:30 p.m.

Where: Anforet

Performances: the theme of December is “X’mas Night”. Two violin players who teach Anjo Symphonic Orchestra which was newly established in this September, will perform as the Violin Duo, and a local group of mixed chorus will perform some Christmas songs by the big Christmas tree at the entrance.

Inquiries: Anjo Promotions (Anforet Information Desk / tel.: 76-1400)

今月の再生家具等入札販売

日本語の記事は14ページをご覧ください。

LEILÃO E COMERCIALIZAÇÃO DE MÓVEIS RECICLADOS

DATA: dia 9 de Dezembro das 9:00 ao 12:00;

LOCAL: centro de reciclagem;

INFORMAÇÕES: junto ao setor de promoção ao lixo zero (localizado no interior do centro de limpeza municipal pelo telefone: 76-3053 ou 090-9892-2933 na data).

Bid for repaired furniture

When: Sunday, December 9th, from 9:00 a.m. to noon

Where: Recycling Plaza

Inquiries: Gomi-Zero Suishin Ka (Sanitation Division, tel.: 76-3053) (Tel. for the day of the bid: 090-9892-2933)

年末年始のごみ出しのお知らせ

日本語の記事は8ページをご覧ください。

INFORMATIVO SOBRE O DEPÓSITO DE LIXO NO FINAL E INÍCIO DE ANO

Após a última data de coleta do lixo do final do ano, todas as regiões não terão coleta de lixo por aproximadamente uma semana. Para verificar o cronograma de coleta no final e início de ano basta conferir o calendário de lixo distribuído às Famílias. Lembrando que há muito lixo a ser coletado no final e início de ano. A coleta será realizada em um sistema especial, portanto, separe de forma correta e deposite o lixo até as 8:00 da manhã.

●OUTROS: Os lixos em grande quantidade, resultantes das limpezas de final de ano assim como lixos de grande porte devem ser transportados até o Centro de limpeza e meio ambiente e centro de reciclagem. Há muito congestionamento nos finais de ano, portanto, antecipem se! Levem trocados para pagar as taxas que se fizerem necessárias.

■O ÚLTIMO DIA PARA COLETA DE LIXOS DE GRANDE PORTE DESTES ANO SERÁ O DIA 28 DE DEZEMBRO.

Os interessados no recolhimento de lixos de grande porte devem efetuar a solicitação até o dia 26/12 das 8:30 às 17:00 (exceto sábados, domingos e feriados) junto ao centro de recepção pelo telefone: 77-4411.

■FERIADO DE FINAL E INÍCIO DE ANO DE INSTALAÇÕES RELACIONADAS AO LIXO

• Centro de limpeza e meio ambiente e centro de reciclagem ※29/12 a 03/01

• Usina de reciclagem de galhos podados ※29/12 a 03/01

• Estação de reciclagem EcoLand ※01/01 a 03/01

※No dia 29/12 serão aceitos somente lixos caseiros, transportados até os devidos locais das

8:00 ao 12:00.

INFORMAÇÕES: setor de promoção ao lixo zero (localizado no centro de limpeza pelo telefone: 76-3053).

Waste Collection during the Year-end and New Year Holidays

Please check the household waste collection days by the Anjo Gomi-Calendar, the collections will not be done during the week of year-end/new-year holidays. Please be aware of the last garbage collection day of the year, and put your garbage in the designated site by 8:00 a.m. on the day. The total amount of garbage becomes always bigger in the end of December, please cooperate to reduce your garbage by sorting properly.

Notes: Oversized garbage or a large amount of garbage must be brought directly to Kankyo Clean Center or Recycling Plaza by your own responsibility. Give yourself extra time when you bring your garbage to these facilities in this season as there may be lots of people waiting on line. We recommend you to do it in earlier date/time. Also, please prepare coins to pay the garbage disposal fee.

Oversized garbage collection service (with charge) will be December 28th:

If you wish to make a reservation of oversized garbage collection service, the last day of this year will be December 28th, and you need to call the reception center in advance by December 26st (tel.: 77-4411, 8:30 a.m. – 5:00 p.m. except for Saturdays and Sundays)

Closing days of the facilities:

Kankyo Clean Center and Recycling Plaza:

December 29th *, 2018 to January 3rd, 2019

*On December 29th only the garbage from household can be accepted from 8:00 a.m. to noon

Recycling Plant: December 29th, 2018 to January 3rd, 2019

Recycling Station and Eco-Plaza: January 1st to January 3rd, 2019

Inquiries: Gomi-Zero Suishin Ka (Sanitation Division, tel.: 76-3053)

※申込みや問合せは、日本語でお願いします。

※ Inscrições e informações somente em japonês

※ Applications and inquiries will be in Japanese.